

# **CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM**

Nome **SERENA PROVENZANO**  
Indirizzo  
Telefono  
Fax  
E-mail  
Nazionalità  
Data di nascita

## ESPERIENZE LAVORATIVE

<i>Date</i>	A.A. 2017/2018
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>UNIVERSITÀ DEL SALENTO</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	UNIVERSITARIO
<i>Tipo di impiego</i>	<b>DOCENTE A CONTRATTO DI LINGUA SPAGNOLA PRESSO LA FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA</b>
<i>Date</i>	A.A. 2017/2018
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>UNIVERSITÀ DEL SALENTO</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	UNIVERSITARIO
<i>Tipo di impiego</i>	<b>CULTORE DI MATERIA DI LETTERATURA SPAGNOLA III PRESSO LA FACOLTA' DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE</b>
<i>Date</i>	A.A. 2016-2017
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>UNIVERSITÀ DEL SALENTO</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	UNIVERSITARIO
<i>Tipo di impiego</i>	<b>DOCENTE A CONTRATTO DI LINGUA SPAGNOLA PRESSO LA FACOLTA' DI LETTERE E FILOSOFIA</b>
<i>Date</i>	A.S. 2016-2017
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>LICEO LINGUISTICO "QUINTO ENNIO"- GALLIPOLI</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	SCOLASTICO
<i>Tipo di impiego</i>	<b>DOCENTE A TEMPO INDETERMINATO</b>
<i>Principali mansioni e responsabilità</i>	- IMPARTIZIONE DEI CONTENUTI CURRICOLARI DI LINGUA E LETTERATURA SPAGNOLA.
<i>Date</i>	FEBBRAIO-MAGGIO 2017
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>LICEO LINGUISTICO "QUINTO ENNIO"- GALLIPOLI</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	SCOLASTICO
<i>Tipo di impiego</i>	<b>DOCENTE CORSO DI PREPARAZIONE ALLA CERTIFICAZIONE LINGUISTICA DELE A2/B1</b>
<i>Principali mansioni e responsabilità</i>	- PREPARAZIONE, SPIEGAZIONE E CORREZIONE DI PROVE DI SIMULAZIONE D'ESAME.
<i>Date</i>	A.S. 2013/2014 - 2014/2015 - 2015/16
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>I.I.S. "G. A. REMONDINI" - BASSANO DEL GRAPPA (18 ORE SETTIMANALI)</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	SCOLASTICO

<i>Tipo di impiego</i>	<b>DOCENTE A TEMPO DETERMINATO</b>
<i>Principali mansioni e responsabilità</i>	- IMPARTIZIONE DEI CONTENUTI CURRICOLARI DI LINGUA E CULTURA SPAGNOLA.
<i>Date</i>	DALL' A.S. 2013/2014 AD OGGI
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN ITALIA</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	SCOLASTICO
<i>Tipo di impiego</i>	<b>INSERIMENTO NELLE GRADUATORIE DEL CORPO DOCENTE SUPPLENTE NEI CENTRI E PROGRAMMI DELL'AZIONE EDUCATIVA SPAGNOLA IN ITALIA</b>
<i>Date</i>	A.S. 2013/2014
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>I.C. BASSANO 1 (12 ORE SETTIMANALI)</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	SCOLASTICO
<i>Tipo di impiego</i>	<b>DOCENTE A TEMPO DETERMINATO</b>
<i>Principali mansioni e responsabilità</i>	- IMPARTIZIONE DEI CONTENUTI CURRICOLARI DI LINGUA E CULTURA SPAGNOLA.
<i>Date</i>	A.A. 2013/2014
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	ACCADEMICO
<i>Tipo di impiego</i>	<b>INCARICO DI ASSISTENTE ONORARIO</b>
<i>Principali mansioni e responsabilità</i>	- COLLABORAZIONE ALLE ATTIVITÀ DI RICERCA PROMOSSE DAL DIPARTIMENTO DI LETTERATURA SPAGNOLA DELL'UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA
<i>Date</i>	DAL 26.02.2013 AL 20.03.2013
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>COLLEGIO "SANTA ANA" DI SIVIGLIA</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	SCOLASTICO
<i>Tipo di impiego</i>	<b>ESPERIENZA DIDATTICA IN LINGUA FRANCESE (TIROCINANTE 80 ORE TOTALI)</b>
<i>Principali mansioni e responsabilità</i>	- IMPARTIZIONE DEI CONTENUTI CURRICOLARI DI LINGUA FRANCESE. - REALIZZAZIONE DI LABORATORI TEATRALI - PREPARAZIONE E CORREZIONE DI PROVE DI VALUTAZIONE

<i>Date</i>	A.A.2012/2013
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>DIPARTIMENTO DI LETTERATURA SPAGNOLA DELL'UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	ACCADEMICO
<i>Tipo di impiego</i>	<b>ATTIVITÀ DI RICERCA IN LETTERATURA SPAGNOLA</b>
<i>Principali mansioni e responsabilità</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- RICERCA DEI TESTIMONI DELL'OPERA TEATRALE DEL "SIGLO DE ORO": <i>DICHA Y DESDICHA DEL JUEGO Y DEVOCIÓN DE LA VIRGEN</i> DELLA DRAMMATUGA ÁNGELA DE AZEVEDO</li><li>- PREPARAZIONE DELL'EDIZIONE MODERNA DELL'OPERA</li></ul>
<i>Date</i>	DAL 26.08.2012 AL 7.09.2012
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	ACCADEMICO
<i>Tipo di impiego</i>	<b>BORSA DI RICERCA IN LETTERATURA ISPANOAMERICANA</b>
<i>Principali mansioni e responsabilità</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- REPERIMENTO DELLA BIBLIOGRAFIA INERENTE ALLA PRODUZIONE TEATRALE CONVENTUALE DEL "SIGLO DE ORO" E DEL XVIII SECOLO</li><li>- CONSULTAZIONE DEI PRINCIPALI FONDI CONVENTUALI PRESSO ARCHIVI PUBBLICI E PRIVATI</li><li>- RIPRODUZIONE FOTOGRAFICA E DESCRIZIONE FISICA DI UN MANOSCRITTO TEATRALE DEL XVIII SECOLO</li></ul>
<i>Date</i>	DAL 1 OTTOBRE 2011 AL 31 MAGGIO 2012
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>SCUOLA UFFICIALE DI LINGUE DI SIVIGLIA</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	SCOLASTICO
<i>Tipo di impiego</i>	<b>ASSISTENTE DI LINGUA ITALIANA ALL'ESTERO (12 ORE SETTIMANALI)</b>
<i>Principali mansioni e responsabilità</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- VEICOLAZIONE DELLA LINGUA E CULTURA ITALIANA ATTRAVERSO ATTIVITÀ DIDATTICHE VOLTE A SVILUPPARE LE COMPETENZE CHIAVE</li></ul>
<i>Date</i>	DALL'OTTOBRE 2011 AD OGGI
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>CORTE D'APPELLO DI LECCE</b>

<i>lavoro</i> <i>Tipo di impiego</i> <i>Principali mansioni e responsabilità</i>	<b>TRADUTTORE GIURATO</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- TRADUZIONI UFFICIALI ATTIVE E PASSIVE (SPAGNOLO E FRANCESE)</li></ul>
<i>Date</i> <i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i> <i>Tipo di azienda o settore</i> <i>Tipo di impiego</i>	DAL 21.02.2011 AL 15.04.2011 <b>ISTITUTO SUPERIORE “VELÁZQUEZ” DI SIVIGLIA</b> SCOLASTICO <b>ESPERIENZA DIDATTICA IN LINGUA SPAGNOLA (TIROCINANTE 100 ORE TOTALI)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- IMPARTIZIONE DEI CONTENUTI CURRICOLARI DI LINGUA E LETTERATURA SPAGNOLA</li><li>- REALIZZAZIONE DI LABORATORI TEATRALI</li><li>- PREPARAZIONE E CORREZIONE DI PROVE DI VALUTAZIONE</li></ul>
<i>Date</i> <i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i> <i>Tipo di azienda o settore</i> <i>Tipo di impiego</i>	A.A. 2010/2011 <b>DIPARTIMENTO DI LETTERATURA SPAGNOLA DELL’UNIVERSITÀ DEL SALENTO</b> ACCADEMICO <b>ATTIVITÀ DI RICERCA IN LINGUA E LETTERATURA SPAGNOLA</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- RICERCA MATERIALE PER LA REALIZZAZIONE DELL’EDIZIONE CRITICA DELLA <i>TRAGICOMEDIA DE LOS JARDINES Y CAMPOS SABEOS</i> DELLA DRAMMATURGA DEL “SIGLO DE ORO” FELICIANA ENRÍQUEZ DE GUZMÁN</li><li>- APPROFONDIMENTI INERENTI ALL’ELEMENTO CONTRASTIVO DELL’USO DELLO SPAGNOLO E DELL’INGLESE NELLE ZONE DI CONTATTO</li><li>- STUDIO RIGOROSO DEGLI ASPETTI LESSICALI E MORFOLOGICI DI TESTI DI AUTORI ISPANOAMERICANI.</li></ul>
<i>Principali mansioni e responsabilità</i>	

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

<i>Date</i> <i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	29 NOVEMBRE 2018 UNIVERSIDAD DE SEVILLA
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>DOTTORE DI RICERCA IN “ESTUDIOS FILOLÓGICOS (ESPECIALIDAD LITERATURA ESPAÑOLA)”</b>

<i>Date</i>	05/06/2017
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	ENGLISH SPEAKING BOARD
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>C2 (CEFR)</b>
<i>Date</i>	SETTEMBRE 2016
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	MIUR
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>SUPERAMENTO DEL CONCORSO ORDINARIO DEL PERSONALE DOCENTE (D.D.G. N. 106 DEL 23 FEBBRAIO 2016). C.D.C AC24 (LINGUA E CIVILTA' SPAGNOLA).</b>
<i>Date</i>	SETTEMBRE 2016
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	MIUR
<i>Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</i>	<b>SUPERAMENTO DEL CONCORSO ORDINARIO DEL PERSONALE DOCENTE (D.D.G. N. 106 DEL 23 FEBBRAIO 2016) PER I POSTI DI SOSTEGNO (SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO).</b>
<i>Date</i>	20/12/2015
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	ASSOCIAZIONE NAZIONALE ORIENTATORI
<i>Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- COMPONENTI HARDWARE DI UN SISTEMA LIM</li><li>- COMPONENTI SOFTWARE DI UN SISTEMA LIM</li><li>- STRUMENTI E TECNICHE PER LA CREAZIONE DI LEARNING OBJECT</li><li>- PRESENTAZIONE E CONDIVISIONE DEI MATERIALI IN AMBIENTE DI APPRENDIMENTO</li><li>- IMPIEGO DI UNA LIM PER UNA DIDATTICA DI TIPO INCLUSIVO</li></ul>
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>CORSO SULL'UTILIZZO DIDATTICO DELLA LIM (300 ORE)</b>
<i>Date</i>	19/12/2015
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	EIPASS
<i>Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- FONDAMENTI DELL'INFORMATION TECHNOLOGY</li><li>- GESTIONE FUNZIONI DI BASE DEL SISTEMA OPERATIVO</li><li>- VIDEOSCRITTURA</li></ul>

- FOGLIO ELETTRONICO
- GESTIONE DI DATI STRUTTURATI
- PRESENTAZIONI MULTIMEDIALI
- INTERNET & NETWORKING

*Qualifica conseguita*

**EIPASS 7 MODULES**

*Date*

A.A. 2014/2015

*Nome e tipo di istituto di  
istruzione o formazione*

UNIVERSITÀ DI PADOVA

*Qualifica conseguita*

**SPECIALIZZAZIONE PER LE ATTIVITÀ DI  
SOSTEGNO DIDATTICO AGLI ALUNNI CON  
DISABILITÀ**

*Date*

A.A.2013/2014

*Nome e tipo di istituto di  
istruzione o formazione*

**UNIVERSITA' PER STRANIERI DANTE ALIGHIERI DI  
REGGIO CALABRIA**

*Principali materie / abilità  
professionali oggetto dello  
studio*

- PSICOLOGIA DELL'APPRENDIMENTO E  
MOTIVAZIONE SCOLASTICA
- PEDAGOGIA DEI PROCESSI FORMATIVI E  
DIDATTICI NEGLI INSEGNAMENTI  
LINGUISTICI DELLA SCUOLA SECONDARIA
- DIDATTICA SPECIALE
- E-LEARNING: TEORIA E METODO
- FONDAMENTI DI INFORMATICA
- LIBRO E FONTI MULTIMEDIALI NELLA  
DIDATTICA DELLA SCUOLA SECONDARIA –  
AREA LINGUISTICA

*Qualifica conseguita*

**CORSO DI PERFEZIONAMENTO IN “TEORIA E  
METODO DELL'USO DELLE TECNOLOGIE  
MULTIMEDIALI NELLA DIDATTICA: AREA  
DISCIPLINARE LINGUISTICA NELLA SCUOLA  
SECONDARIA**

*Date*

18 GIUGNO 2014

*Nome e tipo di istituto di  
istruzione o formazione*

MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E  
DELLA RICERCA

*Qualifica conseguita*

**RICONOSCIMENTO PROFESSIONALE (AI SENSI  
DELLA DIRETTIVA 2005/36/CE) ATTESTANTE  
L'ABILITAZIONE ALL'ESERCIZIO DELLA  
PROFESSIONE DOCENTE NELLE SCUOLE ITALIANE  
DI ISTRUZIONE SECONDARIA PER LE CLASSI DI  
CONCORSO:**

**45/A – LINGUA STRANIERA – FRANCESE**

**46/A – LINGUA E CIVILTÀ STRANIERA – FRANCESE**

<i>Date</i>	10 DICEMBRE 2013
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE. CONSEJERÍA TÉCNICA DE TÍTULOS DE LA UNIÓN EUROPEA
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>RICONOSCIMENTO PROFESSIONALE (AI SENSI DELLA DIRETTIVA 2005/36/CE) ATTESTANTE L'ABILITAZIONE ALL'ESERCIZIO DELLA PROFESSIONE DOCENTE NELLE SCUOLE SPAGNOLE DI ISTRUZIONE SECONDARIA PER LA MATERIA DI LINGUA E LETTERATURA SPAGNOLA E LINGUA STRANIERA (FRANCESE)</b>
<i>Date</i>	A.A. 2012/2013
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	<b>UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA</b>
<i>Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- COMPLEMENTI DI FORMAZIONE IN LINGUA STRANIERA</li><li>- APPRENDIMENTO E INSEGNAMENTO DELLA LINGUA STRANIERA</li><li>- INNOVAZIONE DOCENTE E INVESTIGAZIONE EDUCATIVA IN LINGUA STRANIERA</li></ul>
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>MASTER POST LAUREA MAGISTRALE PER LA FORMAZIONE DEL CORPO DOCENTE DELLA SCUOLA SECONDARIA SUPERIORE. SPECIALIZZAZIONE IN LINGUA STRANIERA (FRANCESE).</b>
<i>Date</i>	A.A 2012/2013
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	<b>CONSORZIO INTERUNIVERSITARIO FOR.COM</b>
<i>Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- L'APPRENDIMENTO LINGUISTICO</li><li>- L'INSEGNAMENTO DELLA LINGUA STRANIERA. METODOLOGIE A CONFRONTO</li><li>- LA PROGRAMMAZIONE CURRICOLARE</li><li>- LE GLOTTOTECNOLOGIE E I MATERIALI MULTIMEDIALI</li><li>- VERIFICA E VALUTAZIONE</li><li>- LA RIFLESSIONE SULLA LINGUA</li><li>- PERCORSI DIDATTICI PER LO SVILUPPO DELLE ABILITÀ LINGUISTICHE</li><li>- MATERIALI DIDATTICI</li><li>- DIDATTICA GENERALE - GLI OPERATORI DELLA FORMAZIONE: RUOLI, CAPACITÀ E COMPETENZE NELL'AUTONOMIA SCOLASTICA</li></ul>
<i>Qualifica da conseguire</i>	<b>CORSO DI PERFEZIONAMENTO IN "APPRENDIMENTO E SVILUPPO DELLA LINGUA</b>



**STRANIERA: METODOLOGIE DIDATTICHE”**

<i>Date</i>	11.10.2012
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>RICONOSCIMENTO PROFESSIONALE (AI SENSI DELLA DIRETTIVA 2005/36/CE) ATTESTANTE L'ABILITAZIONE ALL'ESERCIZIO DELLA PROFESSIONE DOCENTE NELLE SCUOLE ITALIANE DI ISTRUZIONE SECONDARIA PER LE CLASSI DI CONCORSO:</b>  <b>45/A – LINGUA STRANIERA – SPAGNOLO</b>  <b>46/A – LINGUA E CIVILTÀ STRANIERA - SPAGNOLO</b>
<i>Date</i>	10.07.2012
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE SERVIZIO DI OMOLOGAZIONE DI TITOLI UNIVERSITARI STRANIERI
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>OMOLOGAZIONE DELLA LAUREA SPECIALISTICA IN LINGUE E LETTERATURE STRANIERE AL TITOLO UNIVERSITARIO SPAGNOLO DI FILOLOGIA ISPANICA</b>
<i>Date</i>	NOVEMBRE 2011- DICEMBRE 2012
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	<b>UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA</b>
<i>Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- METODOLOGIA DELLA RICERCA FILOLOGICA NEL MONDO ISPANICO</li><li>- IL TEATRO COMMERCIALE E IL TEATRO CORTIGIANO NEL SECOLO D'ORO: DIFFERENZE E AFFINITÀ</li><li>- CRITICA TESTUALE NELLE LETTERATURE ISPANICHE</li><li>- NARRATIVA HISPANOAMERICANA CONTEMPORANEA</li><li>- TECNICHE DELL'ANALISI LINGUISTICO NELLO SPAGNOLO PARLATO E SCRITTO</li><li>- LA CORTESIA VERBALE E LE FORMULE DI TRATTAMENTO IN SPAGNOLO</li><li>- L'ARGOMENTAZIONE LINGUISTICA: MECCANISMI E STRATEGIE</li></ul>
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>MASTER POST-LAUREA MAGISTRALE IN STUDI ISPANICI SUPERIORI. TITOLO DELLA TESI: PRIMERA APROXIMACIÓN AL ESTUDIO DE “DICHA Y DESDICHA DEL JUEGO Y DEVOCIÓN DE LA VIRGEN” DE ÁNGELA DE AZEVEDO (SIGLO XVII)</b>

*Date* LUGLIO 2011  
*Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione* I.I.S.S. "LEONARDO DA VINCI" GALLIPOLI - LECCE  
*Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio*

- CONCETTI DI BASE DELL'ICT
- USO DEL COMPUTER E GESTIONE DEI FILE
- ELABORAZIONE TESTI
- FOGLIO ELETTRONICO
- USO DELLE BASI DI DATI
- STRUMENTI DI PRESENTAZIONE
- NAVIGAZIONE E COMUNICAZIONE IN RETE

*Qualifica conseguita* **ECDL (EUROPEAN COMPUTER DRIVING LICENCE)**

*Date* NOVEMBRE 2010- GIUGNO 2011  
*Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione* **UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA**  
*Principali materie/abilità professionali oggetto dello studio*

- PROCESSI E CONTESTI EDUCATIVI
- APPRENDIMENTO E SVILUPPO DELLA PERSONALITÀ
- SOCIETÀ, FAMIGLIA E EDUCAZIONE
- COMPLEMENTI DI FORMAZIONE IN LINGUA E LETTERATURA SPAGNOLA
- APPRENDIMENTO E INSEGNAMENTO DELLA LINGUA E LETTERATURA SPAGNOLA
- INNOVAZIONE DOCENTE E INVESTIGAZIONE EDUCATIVA
- METODI E TECNICHE DELLA COMUNICAZIONE INTERPERSONALE E DI GRUPPO
- METODI E TECNICHE DI ANALISI TESTUALE

*Qualifica conseguita* **MASTER POST LAUREA MAGISTRALE PER LA FORMAZIONE DEL CORPO DOCENTE DELLA SCUOLA SECONDARIA SUPERIORE. SPECIALIZZAZIONE IN LINGUA E LETTERATURA SPAGNOLA. TITOLO DELLA TESINA: EL TEATRO DE CALDERÓN DE LA BARCA**

*Date* 12.03.2011  
*Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione* CENTRO STUDI EUROPEI - TARANTO  
*Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio*

- COMPETENZE PER ANALIZZARE E REALIZZARE PROGETTI DI SVILUPPO ED INNOVAZIONE NEI CONTESTI LOCALI, REGIONALI ED A LIVELLO TRANSNAZIONALE
- CONOSCENZA DELLE TECNICHE DEL PROJECT MANAGEMENT

*Qualifica conseguita* **MASTER IN EUROPROGETTAZIONE**

*Date* 12.10.2010  
*Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione* RAFFAELLI EDITORE S.A.S.  
*Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio* TRADUZIONE DALLO SPAGNOLO ALL'ITALIANO DI UN BRANO ESTRAPOLATO DALL'OPERA "PIPÁ" DI LEOPOLDO ALAS/CLARÍN  
*Qualifica conseguita* **PARTECIPAZIONE AL CONCORSO DROMOS. CONCORSO NAZIONALE DI TRADUZIONE PER STUDENTI UNIVERSITARI**

*Date* 15.07.2010  
*Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione* **UNIVERSITÀ DEL SALENTO**  
*Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio*

- SICURA COMPETENZA DELLA LINGUA SPAGNOLA E FRANCESE ED APPROFONDATA CONOSCENZA DELLA STORIA, LETTERATURA E CULTURA DELLE CIVILTÀ DI CUI SONO ESPRESSIONE
- SOLIDA FORMAZIONE DI BASE IN LINGUISTICA, LINGUA E LETTERATURA ITALIANA
- BUONA CAPACITÀ DI UTILIZZARE I PRINCIPALI STRUMENTI INFORMATICI E DELLA COMUNICAZIONE TELEMATICA NEGLI AMBITI SPECIFICI DI COMPETENZA

  
*Qualifica conseguita* **LAUREA SPECIALISTICA IN LINGUE E LETTERATURE MODERNE EUROAMERICANE. TITOLO DELLA TESI: LE NUOVE FIGURAZIONI FEMMINILI DEL SOGGETTO: LA "SOGGETTIVITÀ DIVINA" DI LUCE IRIGARAY E LA "SOGGETTIVITÀ MESTIZA" DI GLORIA ANZALDÚA.**  
*Livello nella classificazione nazionale* **110/110 CON LODE**

*Date* FEBBRAIO 2010  
*Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione* ISTITUTO CERVANTES  
*Principali materie /abilità professionali oggetto dello studio*

- COMPRENSIÓN DE LECTURA
- EXPRESIÓN ESCRITA
- GRAMÁTICA Y VOCABULARIO
- COMPRENSIÓN AUDITIVA
- EXPRESIÓN ORAL

  
*Qualifica conseguita* **DIPLOMA DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA**  
*Livello nella classificazione nazionale* **NIVEL C2 (SUPERIOR)**

*Date* 26.11.2008

<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	UNIVERSITÀ DEL SALENTO
<i>Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- OTTIMA COMPETENZA SCRITTA E ORALE DELLA LINGUA SPAGNOLA E FRANCESE, DELLA STORIA E DEL PATRIMONIO CULTURALE DELLE CIVILTÀ DI CUI SONO ESPRESSIONE</li><li>- DISCRETA COMPETENZA SCRITTA E ORALE IN LINGUA PORTOGHESE</li><li>- SOLIDA FORMAZIONE DI BASE IN LINGUISTICA, LINGUA E LETTERATURA ITALIANA</li><li>- BUONA CAPACITÀ DI UTILIZZARE I PRINCIPALI STRUMENTI INFORMATICI E DELLA COMUNICAZIONE TELEMATICA NEGLI AMBITI SPECIFICI DI COMPETENZA.</li></ul>
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>LAUREA TRIENNALE IN LINGUE E LETTERATURE EUROMEDITERRANEE. TITOLO DELLA TESI: LA MUJER EN EL TEATRO DE FEDERICO GARCÍA LORCA.</b>
<i>Livello nella classificazione nazionale</i>	<b>110 SU 110 CON LODE</b>
<i>Date</i>	A.S. 2004-05
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	LICEO LINGUISTICO INTERNAZIONALE AD OPZIONE ITALO-SPAGNOLA "F. CAPECE" MAGLIE
<i>Principali materie/abilità professionali oggetto dello studio</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- OTTIMA PADRONANZA STRUMENTALE DI CODICI ESPRESSIVI DIVERSI</li><li>- COMPETENZE CHE CONSENTONO L'INTERAZIONE IN CONTESTI DIVERSIFICATI</li><li>- BUON LIVELLO DI COMPrensIONE INTERCULTURALE RIGUARDO AGLI ELEMENTI PIÙ SIGNIFICATIVI DELLE CIVILTÀ STRANIERE</li><li>- ABILITÀ PER AFFRONTARE IN MODO AUTONOMO E ORIGINALE LE PROBLEMATICHE INSITE NELLA COMUNICAZIONE NELLE SUE VARIE DIREZIONI</li><li>- COMPETENZE E METODOLOGIE TALI DA CONSENTIRE DI VALUTARE LA REALTÀ CON SENSO CRITICO E PIENA AUTONOMIA.</li></ul>
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>DIPLOMA DI MATURITÀ DEL LICEO LINGUISTICO INTERNAZIONALE AD OPZIONE ITALO-SPAGNOLA (CON OMOLOGAZIONE AL TITOLO DI "BACHILLER" NECESSARIO PER L'ACCESSO AGLI STUDI UNIVERSITARI SPAGNOLI).</b>
<i>Livello nella classificazione nazionale</i>	<b>100/100</b>
<i>Date</i>	05-06.06.2004
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	<b>ALLIANCE FRANÇAISE</b>

*Qualifica conseguita*  
*Livello nella classificazione*  
*nazionale*

**DIPLÔME D'ÉTUDES DE LANGUE FRANÇAISE**  
**A2**

## **ABILITÀ LINGUISTICHE**

**MADRELINGUA**

**ITALIANO**

**ALTRE LINGUE**

*Capacità di lettura*  
*Capacità di scrittura*  
*Capacità di espressione orale*

**SPAGNOLO**  
**OTTIMO**  
**OTTIMO**  
**OTTIMO**

*Capacità di lettura*  
*Capacità di scrittura*  
*Capacità di espressione orale*

**INGLESE**  
**BUONO**  
**BUONO**  
**BUONO**

*Capacità di lettura*  
*Capacità di scrittura*  
*Capacità di espressione orale*

**FRANCESE**  
**OTTIMO**  
**OTTIMO**  
**OTTIMO**

*Capacità di lettura*  
*Capacità di scrittura*  
*Capacità di espressione orale*

**PORTOGHESE**  
**BUONO**  
**BUONO**  
**BUONO**

## PARTECIPAZIONE A CORSI DI FORMAZIONE

Date 24 NOVEMBRE 2016  
Luogo GALLIPOLI  
Ente organizzatore LICEO "QUINTO ENNIO"  
Titolo del corso **FORMAZIONE SPECIFICA SUI TEMI DELLA SALUTE  
E SICUREZZA SUL LAVORO**

Date 28 APRILE 2014  
Luogo BASSANO DEL GRAPPA  
Ente organizzatore I.C. BASSANO 1  
Titolo del corso **FORMAZIONE SPECIFICA SUI TEMI DELLA SALUTE  
E SICUREZZA SUL LAVORO**

Date 25 MARZO 2014  
Luogo TREVISO  
Ente organizzatore AISPAL (ENTE ACCREDITATO DAL MIUR PER LA  
FORMAZIONE LINGUISTICA)  
Titolo del corso **LA INTERACTIVIDAD EN EL AULA Y FUERA DEL  
AULA**

Date 25 FEBBRAIO 2014  
Luogo LECCE  
Ente organizzatore ASSOCIAZIONE ITALIANA DISLESSIA  
Titolo del corso **METODI E STRATEGIE EFFICACI QUANDO IN  
CLASSE C'È UN ALUNNO CON DSA**

Date 13 FEBBRAIO 2014  
Luogo BASSANO DEL GRAPPA  
Ente organizzatore I.I.S. G.A. REMONDINI  
Principali materie  

- **LA COMUNICAZIONE VERBALE E NON  
VERBALE**
- **ASPETTI DEGLI SCAMBI COMUNICATIVI**
- **GLI STILI COMUNICATIVI**

  
Titolo del corso **SKILLS FOR LIFE (8 ORE)**

Date 4 SETTEMBRE 2013  
Luogo PARABITA  
Ente organizzatore IISS "E. GIANNELLI" DI PARABITA  
Titolo del corso **UTILIZZO DELLA LIM NELLA DIDATTICA**

Date	SETTEMBRE 2011
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	I.I.S.S. "E. GIANNELLI" PARABITA - LECCE
Qualifica conseguita	<b>ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE AL CORSO DI AGGIORNAMENTO IN: "PROGRAMMAZIONE DIDATTICA E VALUTAZIONE QUALI-QUANTITATIVA"</b>
Date	FEBBRAIO-APRILE 2011
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA
Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	CRITICA TESTUALE DI TESTI SPAGNOLI
Qualifica conseguita	<b>CERTIFICATO DI PARTECIPAZIONE AL CORSO DI CRITICA TESTUALE DI TESTI SPAGNOLI</b>
Date	DAL 15.07.2000 AL 29.07.2000
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	ÉCOLE DE LANGUES
Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	APPROFONDIMENTO DELLA LINGUA E CIVILTÀ FRANCESE
Qualifica conseguita	<b>CERTIFICAZIONE DI PARTECIPAZIONE AL CORSO DI LINGUA E CIVILTÀ FRANCESE INTERMÉDIAIRE</b>

## **PARTECIPAZIONE A SEMINARI E CONVEGNI**

Date	8 MAGGIO 2017
Luogo	LECCE
Ente organizzatore	UNIVERSITA' DEL SALENTO
Titolo del seminario/convegno	<b>ITALIANO Y ESPAÑOL, DOS IDIOMAS NEOLATINOS EN LA COMPARACIÓN MUNDIAL DE LAS LENGUAS</b> PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO
Tipo di partecipazione	
Date	19-20 APRILE 2017
Luogo	LECCE
Ente organizzatore	UNIVERSITA' DEL SALENTO
Titolo del seminario/convegno	<b>HISPANOAMÉRICA HOY: ASPECTOS LITERARIOS, LINGÜÍSTICOS Y CULTURALES</b>

<i>Tipo di partecipazione</i>	PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO
<i>Date</i>	19 GENNAIO 2017
<i>Luogo</i>	GALLIPOLI
<i>Ente organizzatore</i>	LICEO LINGUISTICO "Q. ENNIO"
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>LA VIDA ES SUEÑO DE CALDERÓN DE LA BARCA</b> ORGANIZZAZIONE E COORDINAZIONE DEL SEMINARIO
<i>Tipo di partecipazione</i>	
<i>Date</i>	19 DICEMBRE 2016
<i>Luogo</i>	RETTORATO DI LECCE
<i>Ente organizzatore</i>	COMPAGNIA MURA DI FLAMENCO ANDALUSO
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>"FEDERICO GARCÍA LORCA: UN POETA DALLA PARTE DEGLI ULTIMI"</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO
<i>Date</i>	13-15 OTTOBRE 2016
<i>Luogo</i>	LECCE
<i>Ente organizzatore</i>	UNIVERSITA' DEL SALENTO
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>TIRSO DE MOLINA E LA CULTURA EUROPEA DEL SEICENTO</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO
<i>Date</i>	14-18 MAGGIO 2013
<i>Luogo</i>	TORINO
<i>Ente organizzatore</i>	ASOCIACIÓN DE JÓVENES INVESTIGADORES DE LA LITERATURA HISPÁNICA
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>X CONGRESO INTERNACIONAL ALEPH "METARREAL Y SOBRENATURAL EN LA LITERATURA HISPÁNICA"</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	<b>RELATRICE</b>
<i>Titolo della relazione</i>	<i>CAMINOS PARA EL ABORDAJE DE OBRAS TEATRALES CONVENTUALES NOVOHISPANAS.</i>
<i>Date</i>	3-10 MAGGIO 2013
<i>Luogo</i>	PERUGIA
<i>Ente organizzatore</i>	CENTRO STUDI AMERICANISTICI "CIRCOLO AMERINDIANO" ONLUS
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>XXXV CONVEGNO INTERNAZIONALE DI AMERICANISTICA</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	<b>RELATRICE</b>
<i>Titolo della relazione</i>	<i>"BORDERLANS" DI GLORIA ANZALDÚA: UN'OPERA DI "FRONTIERA"</i>



<i>Date</i>	8-9-10 APRILE 2013
<i>Luogo</i>	LECCE
<i>Ente organizzatore</i>	UNIVERSITÀ DEL SALENTO
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>IN ALTRE PAROLE. COME RIDAR VOCE A UN TESTO TEATRALE</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO
<i>Date</i>	26-27 MARZO 2013
<i>Luogo</i>	LECCE
<i>Ente organizzatore</i>	UNIVERSITÀ DEL SALENTO
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>EL PENSAMIENTO POLÍTICO EN LA LITERATURA EN ESPAÑOL</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO
<i>Date</i>	11-13 OTTOBRE 2012
<i>Luogo</i>	LECCE
<i>Ente organizzatore</i>	UNIVERSITÀ DEL SALENTO
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>SEMINARIO INTERNAZIONALE DI STUDI “PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA E LA CULTURA EUROPEA DEL ‘600”</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO
<i>Date</i>	18-20 APRILE 2012
<i>Luogo</i>	BARCELLONA
<i>Ente organizzatore</i>	UNIVERSIDAD POMPEU FABRA
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>I CONGRESO INTERNACIONAL DE JÓVENES INVESTIGADORES EN HUMANIDADES RELATRICE</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	
<i>Titolo della relazione</i>	<i>LA “SUJETIVIDAD DIVINA” DE L. IRIGARAY Y LA “SUJETIVIDAD MESTIZA” DE G. ANZALDÚA: DOS FIGURACIONES FEMENINAS EN CONFRONTACIÓN</i>
<i>Date</i>	21-23 MARZO 2012.
<i>Luogo</i>	SIVIGLIA
<i>Ente organizzatore</i>	UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>III JORNADAS DE EDICIÓN DE TEXTOS E HISTORIA DE LA LENGUA: VARIANTES Y VARIACIÓN</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO
<i>Date</i>	DICEMBRE 2011- FEBBRAIO 2012
<i>Luogo</i>	SIVIGLIA
<i>Ente organizzatore</i>	UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA

Titolo del seminario/convegno

**PULCHRUM: LA BELLEZA EN LOS GRANDES  
RELATOS**

Tipo di partecipazione

PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO

## PUBBLICAZIONI

- 1) "CAMINOS PARA EL ABORDAJE DE OBRAS TEATRALES CONVENCIONALES NOVOHISPANAS", IN BÁRBARA GRECO Y LAURA PACHE CARBALLO (EDS.); *SOBRENATURAL, FANTÁSTICO Y METARREAL: LA PERSPECTIVA DE AMÉRICA LATINA*, MADRID, BIBLIOTECA NUEVA, 2014, ISBN 978-84-16095-64-3.
- 2) "LA 'SUJETIVIDAD DIVINA' DE L. IRIGARAY Y LA 'SUJETIVIDAD MESTIZA' DE G. ANZALDÚA: DOS FIGURACIONES FEMENINAS EN CONFRONTACIÓN", IN JANEIRO, F., JORNET, A., SACCONI, D., AND SANCHO, S., *FACING HUMANITIES. CURRENT PERSPECTIVES FROM YOUNG RESEARCHERS*, BARCELONA, UNIVERSITAT POMPEU FABRA – FORMA REVISTA D'ESTUDIS COMPARATIUS D'ART, LITERATURA I PENSAMENT, 2014, ISBN: 978-84-695-9189-5.
- 3) RECENSIONE DI "A LAS CINCO DE LA TARDE. NOVE TRADUZIONI ITALIANE DEL LLANTO POR IGNACIO SÁNCHEZ MEJÍAS DI FEDERICO GARCÍA LORCA" DI GIULIANO SORIA, IN *LINGUE E LINGUAGGI* (RIVISTA TELEMATICA DELL'UNIVERSITÀ DEL SALENTO), N. 10/2013, ISBN: 2239-0359.
- 4) "BORDERLANS DI GLORIA ANZALDÚA: UN'OPERA DI 'FRONTIERA'", IN QUADERNI DI THULE, CENTRO STUDI AMERICANISTICI "CIRCOLO AMERINDIANO" ONLUS, PERUGIA, 3-10 MAGGIO 2013, ISBN: 978-88-903490-5-8.
- 5) "LA DONNA CHICANA: 'ALIENATA DALLA CULTURA MADRE E ALIENA NELLA CULTURA DOMINANTE'" IN *VISIONI LATINOAMERICANE* (RIVISTA TELEMATICA INTERNAZIONALE DEL CENTRO STUDI PER L'AMERICA LATINA DELL'UNIVERSITÀ DI TRIESTE) N.6/2012, ISBN: 2035-6633.
- 6) "LUCE IRIGARAY: UNA NUOVA SOGGETTIVITÀ FEMMINILE-FEMMINISTA" IN *SEGNI E COMPrensIONE* (RIVISTA TELEMATICA INTERNAZIONALE DELL'UNIVERSITÀ DEL SALENTO) N.75/2011. ISBN: 1828-5368.